Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 46 (1973)

Heft: 5

Artikel: Die Erfindung der Wanderwege = L'invention des chemins pédestres

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-776082

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

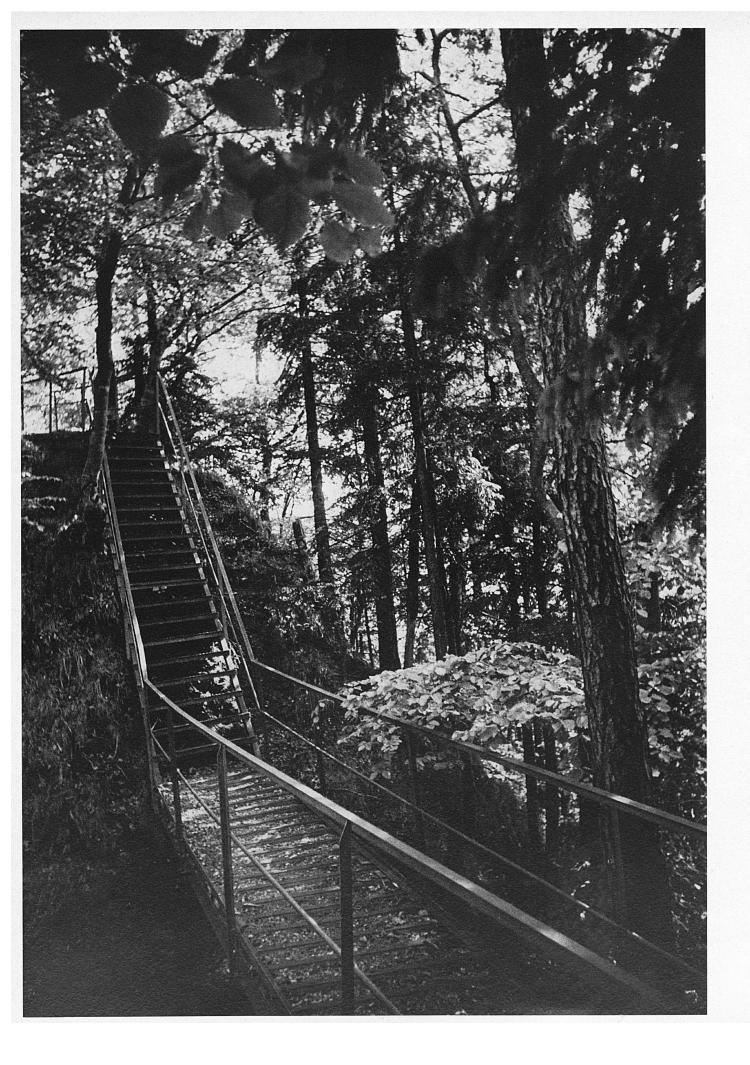
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



- Eröffnung

am nächsten Sonntag ben 31. Juli, des romantischen Schluchten: weges (mit 5 Treppen und 35 Brüden) — Reuthal-Silisegg-Erlen: Bogbaggubeln = Sobenegg = Beigenbaggiegen = Muble Mudsbag, unter Mitwirtung ber 20 Mann farten Mufitgefellichaft Bauma.

Abmarich von Reuthal und Gubeln 31/2 Uhr, Sammlung 4 Uhr

beim Rochbachweiher.

Gemeinsamer Aufftieg nach Duntelwies und Sohenegg, moselbft ein fleines Baldfeft ftattfindet. 71/2 Uhr Abstieg gur Muhle, 81/2 Uhr Weuerwert, nachher Zang.

Die Berren Baldbefiger, burch beren Bebiet bas neue Berkehrsmittel führt, sowie alle Freunde und Freundinnen von Naturschönheiten und förper

licher Bewegung find freundlich eingelaben.

Bauma u. Barentsmeil, ben 27. Juli 1892.

Der Oberlander-Bertehrsberein.

DIE ERFINDUNG DER WANDERWEGE

L'INVENTION DES CHEMINS PÉDESTRES

◀ Über Dutzende von eisernen Treppen und Brükken führen die Guyer-Zeller-Wege durch die romantische Landschaft der Tösstalberge rund um Bauma

Hier der Weg zur Ruine Hohenlandenberg. Photo J. Tuggener

Les chemins pédestres Guyer-Zeller, qui sillonnent les environs de Bauma dans la romantique vallée de la Töss, franchissent d'innombrables escaliers et passerelles de fer.

On voit ici le chemin pédestre qui mène aux ruines de Hohenlandenberg

Una lunga successione di ponti e di scale di ferro ideati da Guyer-Zeller permettono al viandante di percorrere intorno a Bauma la selvaggia contrada dei monti del Tösstal.

Nell'immagine, il percorso che sale ai ruderi di Hohenlandenberg

The Guyer-Zeller footpaths lead by way of dozens of bridges and flights of iron steps through the romantic hills flanking the Valley of the Töss near Bauma.

This path leads to the ruins of Hohenlandenberg

Le sentier romantique à travers les gorges, dont un avis dans l'« Allmann » (journal de l'Oberland zurichois) du 27 juillet 1892 annonçait l'inauguration, est le premier parcours appartenant au réseau de chemins pédestres qui sillonnent les environs de Bauma, dans la vallée de la Töss. Derrière l'«Oberländer-Verkehrsverein», société organisatrice, se cache en réalité une des personnalités les plus connues des milieux économiques de l'époque: Adolf Guyer-Zeller, l'industriel constructeur de chemins de fer, qui devait construire plus tard la célèbre ligne alpine de la Jungfrau.

Né en 1839 à Neuthal, village de la commune de Bäretswil, il étudia les lettres et les sciences économiques, puis voyagea à l'étranger, avant de reprendre, en 1879, la filature de coton de son père, qui était une des plus anciennes de Suisse. Ami de la nature, il décida d'agrémenter la vie de ses ouvriers en créant pour eux des sentiers pittoresques dans les environs de la fabrique. Il s'agit d'une véritable innovation. Certes, on pratiquait déjà depuis longtemps la promenade à pied, et les stations de villégiature avaient ouvert de nombreux chemins à cet usage, mais c'était la première fois qu'on la concevait comme un exercice salutaire pour faire contrepoids au travail de fabrique, qui avait évincé les anciens ateliers familiaux jusque dans la vallée de la

Les «chemins Guyer-Zeller», comme on les a nommés, avec leurs nombreux escaliers et passerelles de fer, sont un produit typique de l'époque de l'industrialisation. Au cours du temps les installations se sont détériorées, mais l'Association suisse de tourisme pédestre est parvenue à les remettre en état, grâce à une collecte de l'« écu d'or ».

Les chemins Guyer-Zeller sont aujourd'hui encore très attrayants; ils traversent des régions peu connues, variées et romantiques où abondent les forêts, les grottes, les roches et les cascades; ils aboutissent souvent à des ruines pittoresques ou à de beaux points de vue.

Der romantische Schluchtenweg, dessen Eröffnung dieses Inserat in der Zürcher-Oberländer Zeitung «Allmann» vom 27. Juli 1892 verkündet, ist der erste in einem weitverzweigten Netz von Wanderwegen, das sich über die weitere Umgebung von Bauma im Tösstal spannt. Als Veranstalter zeichnete zwar der «Oberländer-Verkehrsverein», doch stand in Wirklichkeit eine der führenden Persönlichkeiten des schweizerischen Wirtschaftslebens im ausgehenden 19. Jahrhundert hinter dem grossangelegten Unternehmen. Es ist niemand anders als der Industrielle, Eisenbahnkönig und künftige Erbauer der Jungfraubahn, Adolf Guyer-Zeller. In Neuthal, Gemeinde Bäretswil, wo er 1839 geboren wurde und aufwuchs, übernahm er nach philosophischen und nationalökonomischen Studien und Auslandreisen 1879 von seinem Vater eine der ältesten Baumwollspinnereien der Schweiz. Selbst ein grosser Naturfreund, beschloss er, für die Arbeiter seiner Fabrik Wanderwege in der Umgebung anzulegen. Darin liegt eine neue Idee. Wohl hatte man sich auch bisher gerne zu Fuss fortbewegt, in Kurorten mochte man sich auch auf eigens angelegten Spazierwegen ergehen, hier aber wurde vielleicht zum erstenmal das Wandern ganz bewusst als Gegengewicht zur Industriearbeit gefördert, die auch im Tösstal die Heimarbeit verdrängt hatte. Auch in der Ausgestaltung sind die «Guyer-Zeller-Wege», wie man sie später nannte, ein typisches Produkt des Zeitalters der Industrialisierung: an eisernen Treppen und Brücken wurde nicht gespart.

Im Lauf der Jahrzehnte verfielen die Anlagen, doch war es der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für Wanderwege möglich, sie mit Hilfe einer Schoggitalersammlung wieder instand zu

Die Guyer-Zeller-Wege bilden auch heute noch eine Attraktion, führen sie doch durch ein weniger bekanntes, aber vielseitiges und romantisches Wandergebiet, durch ausgedehnte Wälder, vorbei an Höhlen, Nagelfluhfelsen und 21 Wasserfällen, hinauf zu Burgstellen und Aussichtspunkten.